

# TIMELESS



Portobello

# UNLIMITED.

---

## COLEÇÃO PORTOBELLO

Portobello Collection  
Colección Portobello

Revestimentos não são mais placas, mas **SUPERFÍCIES CONTÍNUAS**.  
**LASTRAS MULTIUSOS**.  
Multisuperfícies que são resultado da composição  
entre **TÉCNICA, ARTE E DESIGN**.

Desenhar grandes superfícies para arquitetura exige um olhar atento. Só assim  
é possível a criação do futuro que queremos. **SUSTENTÁVEL. COLABORATIVO. PLURAL**.

Lastras, a cerâmica reinventada **REVOLUCIONA O UNIVERSO DA ARQUITETURA**.

**EXTRAPOLAMOS LIMITES** na busca da solução perfeita para cada projeto.  
O futuro começa na **NOVA COLEÇÃO PORTOBELLO**.

Coatings are not plates anymore, but **CONTINUOUS SURFACES**.  
**MULTIPURPOSE LASTRAS**.  
Multisurfaces that are the result of the combination  
of **TECHNIQUE, ART AND DESIGN**.

Design big architecture surveys demands attentive eye. Only this way  
we are able to create the future we want. **SUSTAINABLE. COLLABORATIVE. PLURAL**.

Lastras, the reinvented ceramic **REVOLUTIONIZES THE UNIVERSE OF ARCHITECTURE**.

**WE GO BEYOND THE BORDERLINE** in the search for the perfect solution to each project.  
The future starts in the **NEW COLLECTION PORTOBELLO**.

Revestimientos no son más placas, pero **SUPERFICIES CONTINUAS**.  
**LASTRES MULTIUSOS**.  
Multi-superficies que son resultado de la composición  
entre **TÉCNICA, ARTE Y DISEÑO**.

Diseñar grandes superficies para arquitectura exige una mirada atenta. Solo así  
es posible la creación del futuro que queremos. **SUSTENTABLE. COLABORATIVO. PLURAL**.

Lastres, la cerámica reinventada **REVOLUCIONA EL UNIVERSO DE LA ARQUITECTURA**.

**EXTRAPOLAMOS LÍMITES** en la búsqueda de la solución perfecta para cada proyecto.  
El futuro empieza en la **NUEVA COLECCIÓN PORTOBELLO**.

# SUSTENTABILIDADE.

---



## O AMBIENTE EM QUE VIVEMOS É A ESSÊNCIA DO NOSSO NEGÓCIO

The environment we live in is at the core of our business  
El entorno en el que vivimos es la esencia de nuestro negocio

Transformar argila e rochas em cerâmica através da água e do fogo é o fundamento do nosso processo produtivo.

A matéria-prima é a própria terra, retirada de camadas não profundas e, em sua maioria, em áreas próximas à indústria. A terra é transformada em um pó finíssimo através da força mecânica dos moinhos e da fluidez dada pela água.

A forma das cerâmicas envolve a tecnologia das prensas e a energia do calor nos longos percursos através dos fornos.

Transforming clay and rocks into ceramics through water and fire is the foundation of our production process.

The raw material is the soil itself, removed from shallow layers, mainly, from areas close to the factory. The soil is turned into a very fine powder through the mill's mechanical strength and the fluidity provided by water.

The ceramics shape encompasses the technology of presses and the heat energy in the long routes through the ovens.

Transformar arcilla y rocas en cerámica a través del agua y el fuego es la base de nuestro proceso de producción.

La materia prima es la tierra misma, eliminada de capas poco profundas y principalmente en áreas cercanas a la industria. La tierra se transforma en un polvo muy fino a través de la resistencia mecánica de los molinos y la fluidez dada por el agua.

La forma de la cerámica implica la tecnología de las prensas y la energía térmica en las largas rutas a través de los hornos.

# CERÂMICA: SUSTENTÁVEL PELA PRÓPRIA NATUREZA

Ceramics: sustainable by nature  
Cerâmica: sustentável por natureza



## JAZIDAS RECUPERÁVEIS

A principal matéria-prima da cerâmica é a argila, retirada em camadas mais superficiais que os demais materiais naturais, característica essencial para a recuperação das áreas das jazidas.

### Recoverable deposits

The main raw material for ceramics is clay, removed from shallower layers than other natural materials, an essential characteristic for recovering the deposits.

### Depósitos de materiales recuperables

La principal materia prima para la cerámica es la arcilla, eliminada en capas más superficiales que los otros materiales naturales, una característica esencial para la recuperación de las áreas de depósito.



## ZERO ALERGÊNICOS

Material inerte, não possibilita a proliferação de ácaros, bactérias, fungos e mofo.

### Zero allergen

Inert material, it does not allow the spread of mites, bacteria, fungi and mold.

### Alérgeno zero

Material inerte, no permite la proliferación de ácaros, bacterias, hongos y mohos.



## ZERO FORMALDEÍDO

As cerâmicas não contêm aglomerantes, incluindo o formaldeído, que causa danos à saúde.

### Zero Formaldehyde

Ceramics do not contain binders, including formaldehyde, which is harmful to health.

### Formaldeído zero

La cerámica no contiene aglutinantes, incluido el formaldeído, que es perjudicial para la salud.



## RECICLÁVEL

Não causa impacto ambiental ao ser descartada e pode ser reincorporada a processos produtivos similares ou reutilizado como insumo nas etapas básicas da construção civil.

### Recyclable

It causes no environmental impact when disposed and can be reincorporated to similar production processes or reused as input material in the basic stages of construction.

### Reciclable

No causa impacto ambiental cuando se descarta y puede reincorporarse a procesos de producción similares o reutilizarse como insumo en las etapas básicas de la construcción civil.



## ZERO COVS

A cerâmica é inorgânica, emitindo zero compostos orgânicos voláteis, gases nocivos ao sistema respiratório.

### Zero Vocs

Ceramics are inorganic, releasing zero volatile organic compounds, gases harmful to the respiratory system.

### Cero Covs

La cerámica es inorgánica, emitiendo compuestos orgánicos volátiles cero, gases nocivos para el sistema respiratorio.



## RESISTENTE AO FOGO

Não libera fumaça tóxica em situações extremas.

### Fire resistant

It does not release toxic smoke in extreme situations.

### Resistente al fuego

No libera humo tóxico en situaciones extremas.



Área já minerada recuperada ambientalmente, em Canoinhas, SC.  
Mined area recovered environmentally, in Canoinhas, State of Santa Catarina.  
Área ya explotada por laminaería recuperada ambientalmente, en Canoinhas, SC.

# TIME LESS.

---

Timeless

BelezaAtemporal.  
Timeless Beauty.  
BellezaIntemporal.



# Timeless Avorio di Brescia

Mármol crema que ocorre na região de Brescia, no norte da Itália, o Avorio di Brescia é um Botticino de desenho suave e elegante, de tonalidade clara, perfeito para uso na casa toda.

The Crema Marble is found in Brescia, north of Italy, the Avorio di Brescia is an elegant and soft Botticino design, light color and perfect use in the whole house.

Mármol crema que está presente en la región de Brescia, en el norte de Italia, el Avorio di Brescia es un Botticino de diseño suave y elegante, de tonalidad clara, perfecto para uso en toda la casa.





AVORIO DI BRESCIA | V3

<b>90x180</b> 36"x71"	12155	POL RET
<b>120x120</b> 48"x48"	27618	POL RET
<b>60x120</b> 24"x48"	25338	NAT RET
	25337	POL RET
<b>90x90</b> 36"x36"	25336	NAT RET
	25335	POL RET
<b>60x60</b> 24"x24"	25334	NAT RET
	25333	POL RET

# Timeless Beige Versailles

Beige Versailles é a reprodução de um mármore utilizado no castelo de mesmo nome, com origem provável em regiões próximas. O destaque desse mármore é o tom cru do fundo, de uma suavidade única e que destaca os veios castanhos que formam uma trama sobre a peça.

Beige Versailles is the reproduction of a type of marble used in Château de Versailles, which probably has its origin in nearby regions. The highlight of this marble is the ecru background, with a unique softness that highlights the brown veins and weaves the piece.

Beige Versailles es la reproducción de un mármol utilizado en el castillo del mismo nombre, con origen probable en regiones cercanas. Lo más destacado de ese mármol es el tono crudo del fondo, de una suavidad única y que destaca las vetas castañas que forman una trama sobre la pieza.







BEIGE VERSAILLES | V3

<b>120x270</b> 48"x106"	12156	POL RET
<b>60x120</b> 24"x48"	27019	NAT RET
	27209	POL RET
<b>90x90</b> 36"x36"	28625	NAT RET
	28626	POL RET

MOS SQUARE

<b>30x30</b> 12"x12"	29342	NATTEL
-------------------------	-------	--------

# Timeless Bianco Di Lucca

La región de Lucca en Italia ha atraído a grandes artistas como Michelangelo y Canova, y todavía es conocida hoy por sus increíbles cubas de mármol blanco.

El escaso y valioso material tiene una calidad única para la escultura, además de sorprendente por su belleza.

Las áreas de blanco puro son el telón de fondo de las vetas en diferentes tonos de gris que parecen pintadas a mano. Los contornos leves en matices más cálidos se encuentran en todo el diseño, revelando detalles elaborados.

La reproducción en gran formato valora esta joya italiana y la opción de las vetas continuas aparece como una opción sofisticada para imponer paneles.

Bianco di Lucca es un clásico atemporal para ambientes contemporáneos.





Parede  
Wall Tile  
Pared

Bianco Di Lucca



BIANCO DI LUCCA | V3

<b>60x120</b>	201822	NAT RET
24"x48"	201829	POL RET
<b>120x120</b>	200852	NAT RET
48"x48"	200889	POL RET

# Timeless Bianco Covelano

Sua cava é a mais alta da Itália - o que limita a extração do Mármore Covelano apenas no verão europeu - localizada ao norte na província de Bolzano, nos Alpes centrais. De desenho suave e predominância de branco, esse mármore é discreto e sofisticado, para ambientes onde o chique é ser elegante.

The excavation cave is the highest in Italy - and this limits the mining of Covelano marble only to the European summer - located north of the Bolzano Province, in the central Alps. Its pattern is soft and predominately white, this marble is discrete and sophisticated, perfect for areas where chic is being elegant.

Su cava es la más alta de Italia - lo que limita la extracción del Mármore Covelano solo al verano europeo - localizada al norte en la provincia de Bolzano, en los Alpes centrales. De diseño suave y predominancia de blanco, este mármol es discreto y sofisticado, para ambientes donde lo sofisticado es ser elegante.





BIANCO COVELANO | V2

<b>120x270</b>	12157	POL RET
48"x106"		
<b>90x180</b>	12158	POL RET
36"x71"		
<b>120x120</b>	27596	POL RET
48"x48"		
<b>60x120</b>	24359	NAT RET
24"x48"	24483	POL RET
<b>90x90</b>	24486	NAT RET
36"x36"	24487	POL RET
<b>60x60</b>	24885	NAT RET
24"x24"	24884	POL RET

MOS SQUARE

<b>30x30</b>	29340	NAT TEL
12"x12"	25780	POL TEL



# Timeless Bianco di Elba

Mármore branco com veios em tons de cinza tem origem grega e caracteriza-se pela forma irregular e orgânica do desenho. Áreas de puro branco harmonizam-se com a sobreposição de tons cinza azulados formando superfícies nada minimalistas. Em lastras maiores cria uma atmosfera sofisticada e elegante, mas é também matéria-prima para criações de propostas despretensiosamente arrojadas com desenhos elaborados a partir de cortes longilíneos, como um maxi mosaico contemporâneo.

Os mármore branco representam a beleza clássica desse material, Bianco di Elba é um tipo particular de mármore branco, marcante e ousado.

This white marble with gray veined in shades, has a Greek origin and is characterized by the irregular shape and organic design. Pure white areas harmonized with bluish-gray shades, forms non-minimalist surfaces. In larger slabs, it creates a sophisticated and elegant atmosphere, but it is also a raw material for creating unpretentious and audacious design proposals, elaborated from longlineal cuts as a large contemporary mosaic.

White marbles represent the classic beauty of this material, Bianco di Elba is a specific kind of white marble, it is striking and daring.

Mármol blanco con vetas en tonos grises, de origen griego que se caracteriza por su forma irregular y orgánica del diseño. Áreas de puro blanco armonizan con la superposición de tonos grises azulados formando superficies nada minimalistas. En formatos más grandes crea un ambiente sofisticado y elegante, pero también es la materia prima para la creación de propuestas modestamente audaces con diseños hechos con recortes más largos, como un maxi mosaico contemporáneo.

Los mármoles blancos representan la belleza clásica de este material, Bianco di Elba es un tipo particular de mármol blanco, llamativo y atrevido





BIANCO DI ELBA | V2

---

**60x120**      27781    POL.RET  
24"x48"

---

# Timeless

## Mare D'Autunno

Mármoreo norte da Itália reproduzido em grandes formatos de porcelanato, inclusive no grandíssimo 120x120 e acabamento polido, que tem como característica marcante os veios sutis em claro e escuro sobre superfície platinada.

A cor platinada traz sofisticação aos ambientes e atua como uma matriz para composições com variações cromáticas, de texturas e materiais, um coringa para a decoração de interiores.

Mármol del norte de Italia reproducido en grandes formatos de porcelanato, inclusive en el grandísimo 120x120 y acabado pulido, que tiene como característica destacada las vetas sutiles en claro y oscuro sobre superficie platinada.

El color platinado trae sofisticación a los ambientes y actúa como una matriz para composiciones con variaciones cromáticas, de texturas y materiales, un comodín para la decoración de interiores.

Marble from the north of Italy reproduced in large formats of porcelanato, including in the great 120x120 and polished finish, that has the subtle veins in light and dark on platinated surface as a strong characteristic.

The platinum color brings sophistication to the environments and acts as a matrix for compositions with chromatic, textures and materials variation, a joker for interior decoration.





MARE D'AUTUNNO | V3

---

<b>120x120</b>	28641	POL RET
48"x48"		

---

<b>60x120</b>	26760	NAT RET
24"x48"	28640	POL RET

---

<b>90x90</b>	26761	NAT RET
36"x36"	28860	POL RET

---

MOS SQUARE

---

<b>30x30</b>	29345	NAT TEL
12"x12"		

---

# Timeless Michelangelo

O mármore estatuário de uma cava no Monte Altissimo era o preferido de Michelangelo e foi a matéria prima para esculpir uma de suas mais famosas obras, o Davi.

Reproduzido em porcelanato, o mármore Michelangelo é a tradução da beleza clássica e atemporal. Superfície com grandes áreas extremamente brancas que ora são surpreendidas por veios esfumacados

em um cinza frio com pitadas de ouro. É como descrever uma joia, onde cada detalhe potencializa a beleza do conjunto.

Michelangelo em grande formato e superfície polida será sempre o protagonista do projeto, mesmo que esteja em um detalhe.

The statuary marble of a cava on the Monte Altissimo was Michelangelo's favorite and was the raw material for sculpting one of his most famous works, David.

Reproduced in porcelanato, the Michelangelo marble is the translation of classic and timeless beauty. Surface with large extremely white areas that are sometimes surprised by smoky veins in a cold gray with pinches of gold. It is like describing a jewel, where every detail enhances the beauty of the whole.

Michelangelo in large format and polished surface will always be the protagonist of the project, even if it is in one detail.

El mármole estatuário de una cava en el Monte Altísimo era el preferido de Michelangelo y fue la materia prima para esculpir una de sus más famosas obras, el David.

Reproducido en porcelanato, el mármol Michelangelo es la traducción de la belleza clásica y atemporal. Superficie con grandes áreas extremadamente blancas que ahora son sorprendidas por vetas ahumadas en un gris frío con pizcas de oro. Es como describir una joya, donde cada detalle potencia la belleza del conjunto.

Michelangelo en gran formato y superficie pulida será siempre el protagonista del proyecto, incluso que esté en un detalle.







MICHELANGELO | V2

<b>120x270</b> 48"x106"	12171	POL RET
<b>90x180</b> 36"x71"	12172	POL RET
<b>120x120</b> 48"x48"	28637	POL RET
<b>60x120</b> 24"x48"	29120	NAT RET
	28670	POL RET
<b>90x90</b> 36"x36"	29121	NAT RET
	28638	POL RET
<b>60x60</b> 24"x24"	29240	NAT RET
	28668	POL RET

# Timeless Onyx Unique

O Onyx é uma pedra calcária, também conhecida por mármore alabastro, que tem como principal característica combinar uma matéria espessa e densa, bastante opaca, com uma matéria cristalina e translúcida.

Onyx Unique interpreta uma versão rara desse mármore, em tons claríssimos pontuados pela transparência que define desenhos orgânicos.

Onyx is a limestone, also known as alabaster marble, which has as a main characteristic combining a thick and dense matter, quite opaque, with a crystalline and sheer translucent.

Onyx Unique interprets a rare version of such marble by using extremely clear tones punctuated by the transparency that defined organic drawings.

El Onyx es una piedra calcárea, también conocida por mármol alabastro, que tiene como principal característica combinar una materia espesa y densa, bastante opaca, con una materia cristalina y translúcida.

Onyx Unique interpreta una versión rara de ese mármol, en tonos clarísimos puntuados por la transparencia que define diseños orgánicos.





ONYX UNIQUE | V2

<b>120x270</b>	12178	POL	RET
48"x106"			
<b>90x180</b>	12179	POL	RET
36"x71"			
<b>60x120</b>	29648	NAT	RET
24"x48"	29645	POL	RET
<b>90x90</b>	29851	NAT	RET
36"x36"	29647	POL	RET

MOS SQUARE

<b>30x30</b>	29846	NAT	TEL
12"x12"	29847	POL	TEL

# Timeless Oro Bianco

A região de Carrara, que se estende dos Alpes Apuanos ao Mediterrâneo, se tornou única por ter o mais precioso dos mármore branco. O "ouro branco" conduziu a história da arte e arquitetura através dos tempos e se mantém um protagonista contemporâneo no design.

Oro Bianco Portobello reproduz o mármore estatuário, com veios de um dourado solar imersos na intensidade do branco puro com som bras acinzentadas. Um a jóia para projetos atemporais.

The region of Carrara, from the Apuan Alps to the Mediterranean, became unique for having the most precious of white marbles. The "white gold" conducted the history of art and architecture through the ages and remains a contemporary protagonist in design.

Oro Bianco Portobello reproduces the statuary marble with solar gold veins immersed in the intensity of pure white with grayish shades. A jewel for timeless designs.

La región de Carrara, que se extiende de los Alpes Apuanos al Mediterráneo, se tornó única por tener el más precioso de los mármoles blancos. El "oro blanco" condujo la historia del arte y arquitectura a través de los tiempos y se mantiene un protagonista contemporáneo en el diseño.

Oro Bianco Portobello reproduce el mármol estatuário, con vetas de un dorado solar inmersos en la intensidad del blanco puro con som bras grisáceas. Una joya para proyectos atemporales.





OroBianco  
Peak



ORO BIANCO | V2

<b>60x120</b>	29137	NAT RET
24"x48"	28635	POL RET

<b>90x90</b>	29138	NAT RET
36"x36"	28946	POL RET

MOS SQUARE

<b>30x30</b>	29341	NAT TEL
12"x12"		

ORO BIANCO PEAK | V2

<b>30x90</b>	29370	NAT RET
12"x36"		



# Timeless St Martin

Ser despreziosamente sofisticado é a proposta desse mármore francês em tons de greige, característica natural dos parisienses, que sabem como poucos aliar simplicidade com belezas monumentais.

Com desenho elaborado e traços orgânicos, a superfície do mármore St. Martin é iluminada por nuances de branco, tudo em uma escala que nem passa despercebida nem aparece demais.

To be unpretentiously sophisticated is the proposal of this French marble in shades of greige, a natural characteristic of Parisians, who know how to combine simplicity with monumental beauties.

With elaborated design and organic features, the surface of St. Martin marble is illuminated by white nuances, all on a scale that neither goes unnoticed nor appears too much.

Ser modestamente sofisticado es la propuesta de ese mármol francés en tonos de greige, característica natural de los parisinos, que saben como pocos aliar simplicidad con bellezas monumentales.

Con diseño elaborado y trazos orgánicos, la superficie del mármol St. Martin es iluminada por matices de blanco, todo en una escala que no pasa desapercibida ni aparece demasiado.





Parede  
Wall Tile  
Pared

St Martin  
Kalahari



ST MARTIN | V3

<b>60x120</b>	29122 NAT RET
24"x48"	28930 POL RET
<b>90x90</b>	28928 NAT RET
36"x36"	28927 POL RET

MOS SQUARE

<b>30x30</b>	29343 NAT TEL
12"x12"	

KALAHARI | V3

<b>30x90</b>	29369 MATT RET
12"x36"	

UN  
LTC.